

# Rapicide<sup>®</sup> PA READY-TO-USE

## High-Level Disinfectant & Sterilant

### 瑞赛得牌医疗器械消毒剂

- 使用说明书**
- 【产品名称】瑞赛得牌医疗器械消毒剂
- 【剂型】液体
- 【规格】A液：225ml/瓶；B液：4775ml/瓶。
- 【主要有效成分及其含量】本品由A液和B液组成，主要有效成分：过氧乙酸0.21~0.26%、过氧化氢0.90~1.08%。
- 【杀灭微生物类别】可杀灭细菌芽孢。
- 【使用范围】适用于内窥镜及其附件的高水平消毒、医疗器械的高水平消毒及灭菌。
- 【使用方法】使用前需将瑞赛得牌医疗器械消毒剂A液注入瓶装B液，将A液和B液完全混合配制得到使用液。在室温（20℃）条件下使用，具体使用方法如下：

| 消毒/灭菌对象    | 使用条件                  | 消毒方法               | 最佳温度    | 消毒/灭菌时间 |
|------------|-----------------------|--------------------|---------|---------|
| 高水平消毒      |                       |                    |         |         |
| 1. 内窥镜及其附件 | 内窥镜清洗消毒机自动程序<br>或手工程序 | 内窥镜清洗消毒<br>机或清洗后浸泡 | 室温（20℃） | ≥5分钟    |
| 2. 医疗器械    | 手工程序                  | 清洗后浸泡              | 室温（20℃） | ≥5分钟    |
| 灭菌         |                       |                    |         |         |
| 3. 医疗器械    | 手工程序                  | 清洗后浸泡              | 室温（20℃） | ≥30分钟   |

- 对内镜及附件高水平消毒：
  - 1) 内镜清洗消毒机自动程序：根据制造商说明，将适当体积的使用液填充到内镜清洗消毒机的储液槽内。将洗消程序设定到合适的时间，消毒时间不少于5分钟。仅在经验证的内镜清洗消毒机中使用。需要进行一次漂洗。
  - 2) 手工程序：将使用液倒入洗消槽内，按厂家规定冲洗及干燥器械后，将医疗器械浸泡在使用液中，此时应确保其浸润所有腔室、通道等，消毒时间不少于5分钟。采用无菌程序，将被消毒器械移出洗消槽，并用无菌水漂洗。通过浸没在大量水（最少8L）中并保持至少1分钟，彻底漂洗该器械；除非器械制造商规定更长时间。如果存在大量漂洗水（不少于100ml），手动冲洗所有腔室和通道，除非器械制造商另有规定。将器械从水中取出，并将水排掉。
2. 对医疗器械高水平消毒的手工程序：与对内镜及附件高水平消毒手工程序相同。
3. 对医疗器械灭菌的手工程序：采用对医疗器械的手工灭菌程序将使用液倒入洗消槽内，冲洗及干燥后将医疗器械浸泡在使用液中此时应确保其浸润所有腔室、通道等，灭菌时间不少于30分钟。漂洗操作与对内镜及附件高水平消毒手工程序相同。

【重复使用时间】A、B液混合后的瑞赛得牌医疗器械消毒剂使用液可重复使用不超过14天。而且每次使用前，通过瑞赛得牌过氧乙酸消毒液浓度测试试纸检查使用液浓度。受再处理器械的类型、所用内镜清洗消毒机的类型以及使用的再处理循环数量的影响，使用液中过氧乙酸的浓度和重复使用时间也会发生变化。

【处置】对于人类或环境而言，对该使用液无需采取额外的针对性安全措施。按照所有适用的地方性法规，处理任何未使用的材料，包括容器。

#### 【注意事项】

- 1、可能会导致不可逆转的眼部损伤和皮肤过敏。吞咽也会造成危害。不得进入衣服内或溅到衣服上。对其操作后用肥皂和水彻底清洗。请存放在儿童接触不到的地方——危险！
- 2、操作时佩戴护目装置（护目镜、面罩或安全防护镜）和防护手套。操作后彻底清洗。避免接触皮肤或衣服。对其操作后用肥皂和水彻底清洗。脱下被污染的衣物，再次使用前，应清洗衣物。
- 3、如果不慎进入眼睛：撑开眼睑，并用大量清水冲洗至少15分钟，应尽快就医。如果吞咽：也应尽快就医。对于意识丧失的相关人员，切勿催吐或经口腔给予任何物质。立即饮用大量牛奶、蛋白、明胶溶液，或者饮用大量的水（手边无上述物质时），禁止饮酒。
- 4、灭菌后的医疗器械，应使用无菌水冲洗去掉残留的消毒剂。
- 5、本产品对不锈钢属基本无腐蚀等级，对碳钢和铜属轻度腐蚀等级，对铝属重度腐蚀等级。
- 6、配合迈迪威特牌CER型内镜清洗消毒机（程序：酶洗→漂洗→消毒5分钟→冲洗→干燥）、迈迪威特牌DSD型内镜清洗消毒机（程序：酶洗→漂洗→消毒5分钟→冲洗→干燥）使用。实际使用中，程序设置方法请查考相应的内镜清洗消毒机的说明书。
7. 使用前请阅读其使用说明书。有效期仅适用于正确存储的未使用产品，请勿使用过期产品。A,B液混合后可以重复使用不超过14天，期间通过瑞赛得牌过氧乙酸消毒液浓度测试试纸检查使用液浓度。14天后不得使用。

【执行标准】瑞赛得牌医疗器械消毒剂产品质量标准

【生产企业名称】美国美涂威公司

【生产地址】14605 28th Avenue North Minneapolis, MN 55447 USA

【原产国】美国

【在华责任单位】楷腾医疗设备（中国）有限公司

【地址】上海市徐汇区虹梅路1801号A区804-805室

【联系电话】021-60161380

【有效期】未开启包装的瑞赛得牌医疗器械消毒剂在室温存放，有效期为18个月。

【生产日期或生产批号】见产品标签

【运输存储条件】远离儿童存放。室温下（低于25℃）在干燥处置于原始封闭装箱中竖直保存。切勿阳光直射或接触热源。避免接触可燃材料。切勿堵塞瓶口出气孔。避免任何来源的污染。



Medivators Inc.  
14605 28th Avenue North  
Minneapolis, MN 55447 USA  
Toll Free: +1.800.444.4729

Cantel Medical Asia/Pacific Pte. Ltd.  
1A International Business Park  
#05-01 Singapore 609933  
Tel: +65.6227.9698

楷腾医疗设备（中国）有限公司  
上海市徐汇区虹梅路1801号A区804-805室  
电话: +8621 60161380  
传真: +8621 61210913  
邮编: 200233 China

www.medivators.com

© 2016 Medivators Inc. 50098-798-ZHS/IC